

EXTERNO (Para distribución general)
AFR 24/15/93/s
AU 320/93
AU/SC

Índice AI:

13 de septiembre de 1993

Distr:

Temor de ejecución inminente

GUINEA ECUATORIAL: Orlando Cartagena
Francisco Medina (o Benevina)

=====

Orlando Cartagena y Francisco Medina comparecieron ante un consejo de guerra la mañana del 13 de septiembre de 1993. Fueron condenados a muerte a mediodía. Carecen de derecho de apelación contra sus condenas. La ejecución podría llevarse a cabo muy pronto.

Los dos hombre figuran entre los al menos 21 acusados detenidos el 13 de agosto de 1993 en la isla de Annobon, a 670 kms de la capital, Malabo, en la isla Bioko. Los otros acusados fueron condenados a penas de entre 20 y 30 años. Fueron juzgados en Bata, capital de la provincia interior de Río Muni. Los tribunales militares en Guinea Ecuatorial no son independientes ni imparciales y utilizan procedimientos sumariales que reducen gravemente al derecho a una defensa adecuada.

Amnistía Internacional todavía ignora los cargos concretos que pesan contra los acusados. Fueron detenidos tras un incidente que el gobierno calificó de "rebelión" en el que murieron al menos dos civiles. El gobierno manifestó que los rebeldes habían intentado secuestrar y matar al gobernador de Annodon. Según fuentes independientes, los dos civiles fueron ejecutados extrajudicialmente por un miembro de las fuerzas de seguridad ecuatoguineanas después de una discusión en un bar entre dos funcionarios y un grupo de civiles. Posteriormente se detuvo a entre 20 y 30 personas, a las que se golpeó duramente y trasladó a Bata.

INFORMACIÓN GENERAL

Los disturbios en Annobon, que cuenta con una población de aproximadamente 2.000 personas, no son una novedad. Según informes, en los últimos dos años, los habitantes han protestado en muchas ocasiones debido a su estado de tremenda pobreza y total abandono por parte del gobierno. La situación parece haber empeorado recientemente debido a que desde hace más de un año no se han enviado ni comida ni medicinas. Se ha informado que varias personas fueron detenidas y golpeadas gravemente en junio de 1993 por protestar en relación con un informe emitido por Radio Exterior de España según el cual el gobierno ecuatoguineano había denegado el permiso a aviones del Departamento de Cooperación de España para que transportaran suministros que se necesitaban urgentemente en la isla.

ACCIONES RECOMENDADAS: Telegramas, fax, télex, cartas urgentes, cartas por vía aérea, en español, inglés o en la propia lengua del remitente:

- manifestando preocupación por las condenas a muerte impuestas a Orlando

Cartagena y Francisco Medina (o Benevina);

- explicando que Amnistía Internacional se opone incondicionalmente a la pena de muerte debido a que viola el derecho fundamental a la vida;
- pidiendo la conmutación de las sentencias;
- manifestando preocupación debido a que el juicio fue injusto y a que los acusados carecieron del derecho de apelación contra las sentencias;
- expresando preocupación por el hecho de que, según informes, los acusados fueron gravemente maltratados después de su detención.

LLAMAMIENTOS A:

1) Presidente

Coronel Obiang Nguema Mbasogo

Presidente de la República

Ministro de Defensa Nacional

Gabinete del Presidente de la República,

Malabo, República de Guinea Ecuatorial

Telegramas: Presidente Obiang Nguema, Malabo, República de Guinea Ecuatorial

Télex: 5405 GBNOM 5405 EG

Fax: + 240-9 3313

Tratamiento: Su Excelencia/Your Excellency

2) Primer ministro

Silvestre Siale Bileka

Primer Ministro

Gabinete del Primer Ministro

Malabo, República de Guinea Ecuatorial

Telegramas: Primer Ministro Siale Bileka, Malabo, República de Guinea Ecuatorial

Télex: 5405 GBNOM 5405 EG

Tratamiento: Excelentísimo Señor/Dear Prime Minister

3) Ministro de Justicia y Religión

Mariano Nsué Nguema

Ministro de Justicia y Culto

Ministerio de Justicia y Culto

Malabo, República de Guinea Ecuatorial

Telegramas: Ministro de Justicia Nsué Nguema Malabo, República de Guinea Ecuatorial

Télex: 5405 GBNOM 5405 EG

Tratamiento: Excelentísimo Señor/Dear Minister

4) Ministro de Asuntos Exteriores

Benjamín Mba Ekua Mikó

Ministro de Asuntos Exteriores & Francofonia

Ministerio de Asuntos Exteriores

Malabo, República de Guinea Ecuatorial

Telegramas: Ministro de Asuntos Exteriores Mba Ekua, Malabo, República de Guinea Ecuatorial

Télex: 5405 GBNOM 5405 EG

Fax: + 240-9 2320

Tratamiento: Excelentísimo Señor/Dear Minister

COPIAS A:

A la representación diplomática acreditada de Guinea Ecuatorial en el país del remitente.

SE RUEGA ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 25 de octubre de 1993.